

# FICHE D'HOMOLOGATION HOMOLOGATION FORM



## COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING - FIA



### SYSTÈME DE FREINAGE / BRAKING SYSTEM

Constructeur	<i>Manufacturer</i>	EMME RACING sas
Marque	<i>Make</i>	EKS
Modèle	<i>Model</i>	ORION
Catégorie	<i>Category</i>	4WH
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	3 ans / years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	4

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du système de freinage au moment de l'homologation CIK-FIA. Le Constructeur a la possibilité de les modifier, mais seulement dans les limites fixées par le Règlement CIK-FIA en vigueur.

*This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the brake system at the moment of the CIK-FIA homologation. The Manufacturer may modify them, but only within the limits set by the CIK-FIA Regulations in force.*



PHOTO VUE DE DESSUS DU SYSTÈME COMPLET ASSEMBLÉ

PHOTO FROM ABOVE OF COMPLETE ASSEMBLED SYSTEM

Signature et tampon de l'ASN  
*Signature and stamp of the ASN*

Signature et tampon de la CIK-FIA  
*Signature and stamp of the CIK-FIA*



*[Handwritten signature]*



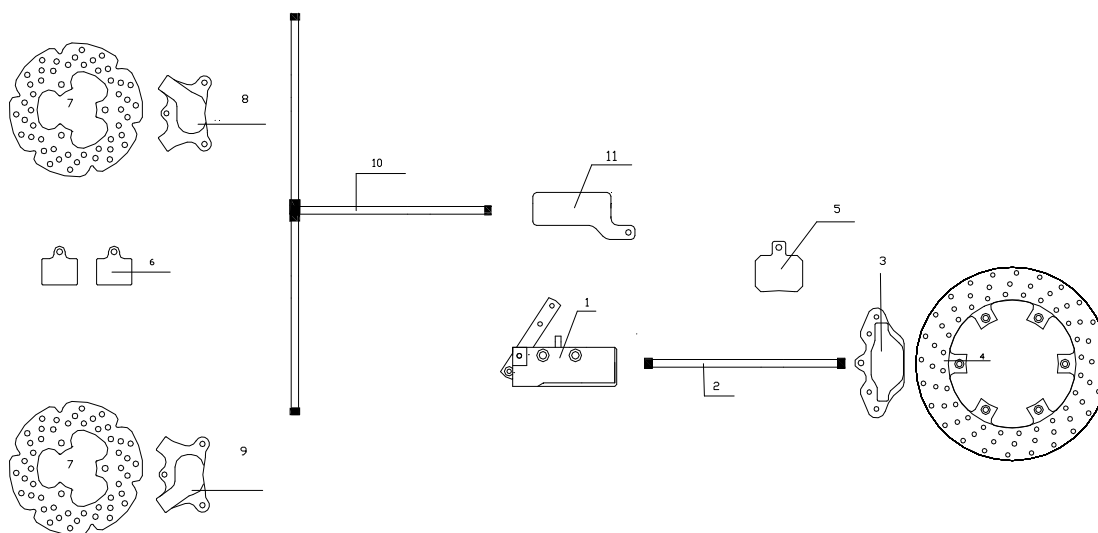
*[Handwritten signature]*



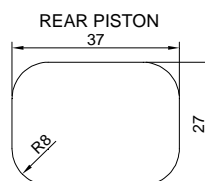
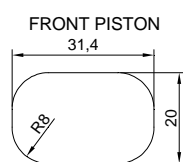
<b>A</b>	DESSIN TECHNIQUE DU SYTÈME DE FREINAGE Dessin technique éclaté	<b>A</b>	<i>TECHNICAL DRAWING OF BRAKING SYSTEM Exploded technical drawing</i>
----------	---	----------	---

**Le dessin technique doit montrer : Maître-cylindre, régulateur, répartiteur, tuyaux, étriers, plaquettes et disques (numérotation selon table ci-dessous)**

**The technical drawing must show the following: Master-cylinder, regulator, distributor, lines, calipers, pads and discs (with numbering according table below)**



N°	DÉSIGNATION (en français)	DESIGNATION (in english)	Référence catalogue Catalogue reference number
1	MAITRE-CYLINDRE	MASTER CYLINDER	M2001
2	TUYAUX ARRIERES	REAR LINES	M2002
3	ETRIER ARRIERE	REAR CALIPER	M2000/14
4	DISQUE ARRIERE	REAR DISC	M2013/11
5	PLAQUETTE ARRIERE	REAR PAD	M183C
6	PLAQUETTE AVANT	FRONT PAD	M182B
7	DISQUE AVANT KF	KF FRONT DISC	M2118/14
8	ETRIERE AVANT DROIT KF	KF RIGHT FRONT CALIPER	M2120/14
9	ETRIERE AVANT GAUCHE KF	KF LEFT FRONT CALIPER	M2121/14
10	TUYAUX AVANT KF	KF FRONT LINES	M2122
11	MAITRE-CYLINDRE MANUELLE	HAND MASTER CYLINDER	M2123/14



B	DESCRIPTION TECHNIQUE DU SYSTÈME DE FREINAGE	B	TECHNICAL DESCRIPTION OF BRAKING SYSTEM	
	Régulateur de freinage <i>Braking regulator</i>	<input type="checkbox"/> oui / yes <input checked="" type="checkbox"/> non / no	Emplacement <i>Location</i>	
	<b>Avant / Front</b>		<b>Arrière / Rear</b>	
Nombre de maîtres-cylindres <i>Number of master cylinders</i>	<u>1</u>		<u>1</u>	
Alésage Ø <i>Bore Ø</i>	<u>19</u> mm		<u>22</u> mm	
Nombre de pistons <i>Number of pistons</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>
Alésage Ø de l'étrier <i>Caliper bore Ø</i>	<u>31.4x20</u> mm		<u>37x27</u> mm	
Nombre de plaquettes <i>Number of pads</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>	<u>2</u>	Par étrier <i>Per caliper</i>
Nombre d'étriers <i>Number of calipers</i>	<u>1</u>	Par roue <i>Per wheel</i>	<u>1</u>	
Matériau des étriers <i>Caliper material</i>	<u>ALUMINIUM</u>		<u>ALUMINIUM</u>	
Disques ventilés <i>Ventilated discs</i>		<input type="checkbox"/> oui / yes <input checked="" type="checkbox"/> non / no		<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes <input type="checkbox"/> non / no
Épaisseur du disque neuf <i>Thickness of new disc</i>	<u>3.0</u> mm	+/- 1 mm	<u>16</u> mm	+/- 1 mm
Ø extérieur du disque <i>External Ø of the disc</i>	<u>145</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>200</u> mm	+/- 1.5 mm
Ø extérieur de frottement des plaquettes <i>External Ø of pads rubbing surface</i>	<u>145</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>200</u> mm	+/- 1.5 mm
Ø intérieur de frottement des plaquettes <i>Internal Ø of pads rubbing surface</i>	<u>86</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>133</u> mm	+/- 1.5 mm
Longueur hors-tout des plaquettes <i>Overall length of the pads</i>	<u>40</u> mm	+/- 1.5 mm	<u>51</u> mm	+/- 1.5 mm

**Photo du frein avant : étriers et disques seulement**  
**Photo of front brake: calipers and discs only**



**Photo du frein arrière : étrier(s) et disque(s) seulement**  
**Photo of rear brake: caliper(s) and disc(s) only**



PHOTO DU MARQUAGE DU NUMERO D'HOMOLOGATION  
PHOTO OF THE HOMOLOGATION NUMBER MARKING

**Le marquage doit rester clairement visible en permanence**  
**The marking must be clearly visible at all times**

Maître-cylindre / Master-cylinder



Tuyaux / Lines



Etriers / Calipers



Plaquettes / Pads



Disques / Discs



Disques/Disc

